Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 145

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 145 Bern, Samstag 24. Juni 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, samedi 24 juin 1961 **No 145**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21650 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 185933–185950.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République islamique de Mauritanie: Taxe sur le chiffre d'affaires.
Australien: Zollvorschriften. - Australie: Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldschcine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (689¹)

Gemeinschuldner: Nachlass des Dubs-Brunner Oskar Ernst, geb. 1891, von Zürich und Aesch bei Birmensdorf (ZH), Treuhandbureau, wohnhaft gewesen Universitätstrasse 84, Zürich 6. Inhaber der Einzelfirma «Oskar Dubs, Spitalgasse 9, Zürich 1, Fabrikation und Vertrieb von Neuheiten».
Datum der Anordnung der konkursamtlichen Liquidation: 12 Mai 1961.
Eingabefrist: bis 30. Juni 1961.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (777)

Gemeinschuldnerin: Firma Zur Textilquelle Edelmann AG., Aarbergergasse 9, Bern.
Datum der Eröffnung: 14. Juni 1961.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 14. Juli 1961.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (778)

Production de servitudes

Failli: Spozio Amédée, entrepreneur, Epalinges/Lausanne.
Immeubles sis rière la commune d'Epalinges.
Délai pour les productions de servitudes: 7 juillet 1961.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (779)

Production de servitudes

Faillie: S.I. Rue St-Laurent 27 SA., à Lausanne.
Immeubles sis rière la commune de Lausanne, rue St-Laurent 27.
Délai pour les productions de servitudes: 4 juillet 1961.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (780)

Failli: Christen Félix, menuiserie-scierie, Saxon.
Propriétaire des immeubles suivants: sur terre de Saxon.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1961.
Première assemblée des créanciers: mardi 4 juillet 1961, à 14 h. 30, en la salle du Tribunal, à Martigny-Ville (Hôtel de Ville).
Délai pour les productions: un mois (24 juillet 1961).

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (794)

Faillie: Société Anonyme des Productions P. A. Jacot, création, réalisation et diffusion d'articles publicitaires, import-export, ayant son siège 35, rue du 31 Décembre, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1961.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 22 juin 1961.
Délai pour les productions: 14 juillet 1961.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (791)

Das Bezirksgericht Rheinfelden eröffnete am 14. Juni 1961 über

Meier-Rava Wilhelm,

1927, Drogist, von Trub (Bern), in Möhlin, den Konkurs, stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 21. Juni 1961 mangels genügend freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juli 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (788)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Lang Franz, Vertretungen und Handel mit Uhren, Diebold-Schillingstrasse 31, Luzern, liegt der infolge Anerkennung einer nachträglichen Forderungsanmeldung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsich auf. Klagen auf Anfechtung de Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (789)

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des

Blättler Niklaus Albert,

Kaufmann, wohnhaft gewesen Kauffmannweg 29, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Land, Luzern* (790)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Etter-Müller Roland, Vertreter, früher Gärtnerei in Oberdorf (Basel-Landschaft), wohnhaft Luzernerstrasse 132, in Littau, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, in Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Nyon* (781)

Failli: Favre Paul, boulanger-pâtissier, place du Château 7, Nyon, actuellement à Montreux.
Date du dépôt: 24 juin 1961.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse: 4 juillet 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2, OOF.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (782)

Failli: Fantoni Mario-Severino-Michel, ferblantier-appareilleur, domicilié à Marin.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 24 juin 1961; sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (795)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Blanc Roger, fabrique de bijouterie, joaillerie, commerce en gros d'horlogerie, pierres fines et perles de culture, 9, rue des Pitons (dp) 2, Carrefour de Rive (app), à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. d. A.* (787)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste

für die Gläubiger der Klasse 1 bis 4

Gemeinschuldner: Kohler-Grieder Ernst, Baugeschäft, Herzogenbuchsee.
Auflagefrist: bis und mit 4. Juli 1961.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (784)

Das Konkursverfahren über Schilling Kurt, geb. 1938, von Leibstadt (Aargau), Maschinenzeichner, Aprikosenstrasse 30, Zürich 11/51, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1961 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (792)

La liquidation de la faillite de Climator SA, à Porrentruy, achat et vente d'articles d'horlogerie, de fournitures d'horlogerie, d'articles de bijouterie et d'appareils électrotechniques, ainsi que l'importation et l'exportation de tels articles, a été clôturée par ordonnance du 20 juin 1961, rendue par le président du Tribunal I de ce siège.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (783)

Der Konkursrichter des Kreises Chur hat mit Verfügung vom 17. Juni 1961 das Konkursverfahren über Raschèr Jachen, elektrische Anlagen, Bankstrasse 4, Chur, nunmehr in Aarau, als geschlossen erklärt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn (im Auftrag des Konkursamtes Thun)* (796)

Liegenschaftssteigerung im Konkursverfahren

Gemeinschuldner: Götschi Hugo, 1929, Ludwigs sel., Architekt, von Matzendorf (Solothurn), in Thun, Militärstrasse 9.
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, den 28. Juli 1961, 17 Uhr, im Restaurant «St. Urs», in Biberist.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 10. Juli 1961 an.

Steigerungsobjekt:	Grundbuch Biberist Nr. 2734.	Katasterschätzung:
5 a 90 m²	Häslimatt	Fr. 1 770.—
	Wohnhaus Nr. 275	Fr. 43 600.—
	Geb.-Vers.: Fr. 39 600.—	
	Summa Grundbuchschatzung:	Fr. 45 370.—
	Konkursamtliche Schatzung:	Fr. 111 000.—

Der Zuschlag an dieser einzigen Steigerung erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 4000.— zu leisten.

Solothurn, den 21. Juni 1961. Konkursamt Kriegstetten.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Dübendorf* (799²)

Grundpfandverwertung in Dübendorf

Schuldnerin: Transgrund A.G., Weite Gasse 34, Baden (Aargau).
Pfandeigentümer: Meier-Suter Hans, geb. 1924, Garagist, von Trub (Bern), Goekhausen-Dübendorf.
Steigerungstag: Freitag, 4. August 1961, 15 Uhr.
Steigerungsort: Rest. «Frohsinn», Goekhausen-Dübendorf.
Eingabefrist: bis 14. Juli 1961.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 19. bis 28. Juli 1961.

Grundpfand: in Dübendorf gelegen:

Kat. Nr. 6454, Gr. Bl. 2064, Plan 45

1. Ein Wohnhaus und ein Schopfanbau mit Autoreparaturwerkstätte und 2 Benzin-Aussehanksäulen, unter Assek. Nr. 135, seit 1948 für Fr. 101 000 assekuriert, mit
12,08 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum in Goekhausen.

Kat. Nr. 6457, Gr. Bl. 1573, Plan 45

2. 31,77 Aren Baumgarten in Goekhausen.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schätzung von Pos. 1 und 2: Fr. 150 000.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 6000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Dübendorf, 24. Juni 1961. Betreibungsamt Dübendorf: H. Gossweiler.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Payerne* (785²)

Vente d'immeubles — Boulangerie

Mercredi 9 août 1961, à 15 heures, dans une des salles du bâtiment du Tribunal, à Payerne, l'office des poursuites de Payerne procèdera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, appartenant à

Rapin Henri-Louis

fils de Louis, boulanger, à Payerne, savoir:

Commune de Payerne

Grande Rue, habitation, boulangerie, de 78 ca.
Assurance incendie 29 900 fr.
Mention d'accessoires primitivement de 19 225 fr., actuellement de 15 250 francs, estimés 11 794 fr.
Estimation fiscale (rev. gén. 1960) et taxe de l'office des poursuites: 85 000 fr.
Délai pour les productions: 14 juillet 1961.
Vente requise par le créancier au bénéfice d'une hypothèque légale, ainsi que par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites de Payerne, dès le 20 juillet 1961.

Payerne, le 20 juin 1961. Le préposé: Jean Rossier.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Aargau *Konkurskreis Laufenburg* (798)

Die dem Huber-Räber Georg, Schreinerei in Frick, gemäss Art. 295 SchKG gewährte Nachlaßstundung von 4 Monaten wird durch Beschluss des Bezirksgerichtes Laufenburg um weitere 2 Monate, d. h. bis zum 2. September 1961, verlängert.

Frick, den 22. Juni 1961. Der Sachwalter: Dr. K. Pfrommer, Fürsprech.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen* (793)

Samstag, 15. Juni 1961, 8.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus Neugasse 3 (III. Stock), in St. Gallen, die Verhandlung über den von Tomasini G., Plattenbeläge aller Art, Oberstrasse 32, St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

St. Gallen, 21. Juni 1961. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (797)

Auflage des Kollokationsplanes, der Verteilungsliste und der Schlussrechnung

Schuldnerin: Frau Wwe. Roniger-Inäbnit Marie, Ofenbau und Holztrocknungsanlage, Niederried am Brienzersee.

Kollokationsplan, Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung liegen im Büro des Unterzeichneten in Interlaken zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen beim Gerichtspräsidenten von Interlaken anhängig zu machen.

Gegen die Verteilungsliste kann innerhalb von 20 Tagen, gegen die Schlussrechnung innerhalb von 10 Tagen Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde geführt werden. Die Fristen beginnen mit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern.

Interlaken, den 22. Juni 1961. Der Beauftragte: Dr. W. Bettler, Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Juni 1961.
Schweizerische Stiftung für technische Entwicklungshilfe (Fondation suisse d'assistance au développement technique), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1959, Seite 2171). Neues Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 44, in Zürich 8.

19. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Verkaufszentrale GVZ, Zürich 5, in Zürich. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Genossenschaft «Verkaufszentrale GVZ», in Zürich, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Jakob Gerhard, von Zürich, in Adliswil, Präsident; Johann Hauser, von Egnach (Thurgau), in Dietlikon, Vizepräsident; Hans Eberhardt, von Winterthur, in Zürich, Rechnungsführer, und Armin Ramsauer, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: Quellenstrasse 2, in Zürich 5 (bei der Verkaufszentrale GVZ).

19. Juni 1961.
Pensionskasse der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1959, Seite 1971). Die Unterschrift von Dr. Charles Zoelly ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carlo Fleischmann, von Zürich und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Dr. Walter Müller, von Schaffhausen, in Rüschlikon, und Dr. Dietrich Zoelly, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).

19. Juni 1961.
Fürsorgefonds der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 188 vom 15. August 1959, Seite 2299). Die Unterschriften von Dr. Charles Zoelly, Edwin Weidmann und Robert Meier sind erloschen. Dr. Carlo Fleischmann führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Schwarzenbach, von und in Thalwil, und Peter Sehmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Alwin Künzler, von Rheineck, in Zürich; Dr. Dietrich Zoelly, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und Dr. Hansjörg Tuchsehmid, von Thundorf, in Rüschlikon.

19. Juni 1961.
Fürsorgestiftung für die Agenturen der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1959, Seite 1971). Die Unterschriften von Dr. Charles Zoelly und Robert Meier sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carlo Fleischmann, von Zürich und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), Präsident des Stiftungsrates, und Alwin Künzler, von Rheineck, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Dr. Dietrich Zoelly, von Zürich, in Kilchberg.

19. Juni 1961.
Personalfürsorgefonds der «Illycafé» G.m.b.H., bisher in Zürich 4 (SHAB. Nr. 194 vom 22. August 1959, Seite 2363). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Februar 1961, dem der Bezirksrat Zürich am 19. Mai 1961 zugestimmt hat, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Sitz der Stiftung ist nun Thalwil. Domizil: Im Wiesengrund (bei der «Illy-Café G.m.b.H.»).

20. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Schweizer Druck- & Verlagshaus AG, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung für das Personal der Firma «Schweizer Druck- und Verlagshaus A.G., Zürich», in Zürich, sowie seine Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen im Alter oder bei Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen: Walter Meyer, von Hallau und Zürich, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Armin Meyer, von Hallau und Zürich, in Zürich, und Paula Riehli geb. Badstuber, von Ruswil, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Klausstrasse 33, in Zürich 8 (bei der «Schweizer Druck- und Verlagshaus A.G., Zürich»).

20. Juni 1961.
Stiftung der Magazine zum Globus für Personalfürsorge, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1959, Seite 372). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans H. Mahler, von Thalwil und Parpan, in Thalwil, als Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Ernest Schwander, von Esehenbaeh (Luzern), in Rüschlikon, Geschäftsführer.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

14. Juni 1961.
Fürsorgefonds des Bernischen Hausangestelltenvereins, in Bern (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1958, Seite 2721). Die Unterschrift von Maria Mauerhofer-Grütter ist erloschen. Die bisherige Vizepräsidentin Albertine Blumer-Nenniger wurde zur neuen Präsidentin und Aliee Gautschi, von Reinach (Aargau), in Bern, zur neuen Vizepräsidentin des Stiftungsrates ernannt. Die Präsidentin oder die Vizepräsidentin zeichnet kollektiv mit der Sekretärin. Neues Domizil der Stiftung: Beaumontweg 16 (bei der Präsidentin).

14. Juni 1961.
Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Bern-Post der P.T.T. Union, in Bern (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1960, Seite 1819). Die Unterschrift des Wohlfahrtskassiers Ernst Häusler ist erloschen. Als neuer Wohlfahrtskassier wurde in den Stiftungsrat gewählt: Albert Horisberger, von Auswil, in Bern. Präsident und Wohlfahrtskassier führen Kollektivunterschrift.

17. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Buchdruckerei Kleiner, Bern, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1961 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Ausrichtung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer, seinen überlebenden Ehegatten und seine Kinder im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle von Arbeitslosigkeit und des Todes des Arbeitnehmers. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates. Es sind dies: Max Josef Kleiner, Präsident, und Verena Kleiner-Gerber, Vizepräsidentin, beide von Bonfol, in Bern, und Erwin Habegger, von Trub, in Köniz, Vertreter des Personals. Domizil: Monbijoustrasse 121 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

20. Juni 1961.
Fürsorgefonds für das Personal der Alpina Union Horlogère A.G. in Biel, in Biel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1958, Seite 2041). Max Suter, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates, zugleich als dessen Präsident, wurde gewählt: Hans Schneeberger, von Oehlenberg (Bern), in Bellmund (Bern). Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Büren an der Aare

16. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Pivotages Schlup, Lengnau, in Lengnau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die im Dienste der Stifterfirma stehenden Arbeitnehmer durch Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an sie selbst oder die von ihnen unterhaltenen Personen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Krankheit, ferner an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtseinrichtungen zu Gunsten des Personals der Stifterfirma. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wobei mindestens ein Mitglied dem Kreise der Arbeitnehmer entstammt. Dem Stiftungsrat gehören an: Franz Schlup-Gribi, von und in Lengnau, Präsident; Walter Gasehen-Schlup, von Ins, in Lengnau, Sekretär; Louise Stalder geb. Rüfli, von Rüegsau, in Lengnau. Kollektivunterschrift zu zweien führen Franz Sehlup und Walter Gasehen. Domizil der Stiftung: Küpfgasse 10, Pivotages Sehlup, Lengnau.

Bureau Burgdorf

15. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Haller & Jenzer, zum Gutenberg A.G., in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Buchdruckerei Haller & Jenzer, zum Gutenberg A.G.», in Burgdorf, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung sowie ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, ferner allgemein die Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern, welche durch die Stifterin ernannt werden. Diese bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrats vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Emil Jenzer, von Thunstetten, in Burgdorf, Präsident; Friedrich Haller, von Schlossrued, in Burgdorf, Vizepräsident, und Gottlieb Ruehti, von Büren a. d. A., in Wynigen, Sekretär. Domizil der Stiftung: Friedeggweg 4, im Büro der Stifterfirma.

15. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Urs Küpfer, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Juni 1961 eine Stiftung. Sie bezweekt die Unterstützung von Arbeitnehmern der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon zwei Drittel durch die Stifterfirma, ein Drittel durch die Arbeitnehmer gewählt werden. Der Stiftungsrat ernennt einen oder mehrere Reehnungsrevisoren. Die Mitglieder des Stiftungsrats vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören an: Urs Küpfer, von Lauperswil, Präsident; Christian Küpfer, von Lauperswil, und Luigi Capelli, von Burgdorf, alle in Burgdorf. Domizil der Stiftung: Felseggstrasse 29, im Büro der Firma Urs Küpfer.

19. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Handelsmühle Burgdorf A.G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1953, Seite 2615). Die Unterschrift von Johann Gottfried Stueki ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Paul Werner Blau, von Bern und Huttwil, in Burgdorf. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet einzeln; die übrigen Stiftungsräte zeichnen zu zweien unter sieh.

Bureau Frutigen

16. Juni 1961.
Personalfürsorgestiftung der Firma Adolf Schnydrig, in Frutigen, in Frutigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Adolf Schnydrig», in Frutigen, gegen die wirtsehaftliehen Folgen von Alter, langjähriger Krankheit, Invalidität und Tod. Im Todesfall werden die Leistungen der Stiftung ausgerichtet an den Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern oder andere Personen, welche zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von diesem unterhalten wurden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, und zwar aus zwei Vertretern der Stifterfirma und zwei Vertrauensmännern der Destinatäre. Präsident und Aktuar der Stiftung zeichnen zu zweien. Es sind dies: Adolf Sehnydrig, von Gräehen, in Frutigen, Präsident, und Rosalie Kurzen, von Frutigen, in Heimberg, Aktuarin. Domizil der Stiftung: Frutigen (in den Räumen der Stifterfirma).

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

13 juin 1961.

Fondation Bourses d'Etudes Ciny, au Noirmont. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 9 juin 1961, une fondation. Elle a pour but de créer des bourses destinées à promouvoir les études supérieures et aider financièrement les jeunes gens et jeunes filles méritants et domiciliés dans la commune du Noirmont à continuer des études supérieures. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres nommés par le conseil d'administration de la Société Anonyme Aubry Frères, Montres Ciny, fabrique d'horlogerie, au Noirmont. Ce dernier désigne en outre un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Marcel Aubry, de Muriaux, au Noirmont, président; Albert Péquignot, du et au Noirmont, vice-président; Bernard Rebetez, des Genevez, au Noirmont, secrétaire; Germain Froidevaux, du et au Noirmont, caissier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. Juni 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wehrli & Co. A.G., Münsingen, in Münsingen (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1960, Seite 2120). Jacques Vögeli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Werner Siegenthaler, von Schangnau, in Münsingen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

14. Juni 1961.

Louis Meyer-Familienstiftung, in Luzern (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1961, Seite 979). Marco Meyer-de Gendre ist nicht mehr Kurator; er bleibt Präsident des Stiftungsrates. Neuer Kurator ist das Mitglied Hans C. Meyer-Winkler. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Neue Adresse: Rodteggstrasse 8.

14. Juni 1961.

Pfarreiheim Reussbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau, kirchliche Stiftung (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1961, Seite 919). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Robert Lang ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Pfarrer Franz Peter, von Zell (Luzern), in Reussbühl, Gemeinde Littau. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Juni 1961.

Personalfürsorge der La Cellophane, in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1944, Seite 536). Neues Domizil: Elisabethenanlage 7.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

14. Juni 1961.

Fürsorgestiftung für das Stammpersonal der Firma Otto Hunziker & Co., in Muttenz (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1960, Seite 1472). Zum neuen Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Renato Cavanna, von Russo (Tessin), in Muttenz.

14. Juni 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Institut Dr. ing. Reinhard Straumann A.G., in Waldenburg (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1955, Seite 812). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Moritz Zaugg ist erloschen. Zum neuen Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Fausto Menicoini-Weissemmel, von Basel, in Waldenburg.

16. Juni 1961.

Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Weleda A.G., Arlesheim, in Arlesheim (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1959, Seite 1540). Die Stiftungsurkunde wurde am 26. Mai 1961 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. Mai 1961 und des Obergerichts vom 13. Juni 1961 geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Weleda A.G.** Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Martha Bürgy ist erloschen. Dem neuen Stiftungsratsmitglied Edwin Saladin, von Gempen, in Arlesheim, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

16. Juni 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Sutter, Architekturbüro, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern, gegenwärtig aus: Werner Sutter, von Basel und Ormalingen, in Muttenz, Präsident; Peter Starek, Protokollführer, und Paul Müller, diese beiden, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Feldrebenweg 16.

16. Juni 1961.

Pensionsfonds der Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, in Waldenburg (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1959, Seite 2721). Die Stiftungsurkunde wurde am 5. Mai 1961 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. Mai 1961 und des Obergerichts vom 13. Juni 1961 geändert. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Reinhard Straumann-Heid, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt Dr. Kurt Schmid, von Binningen, in Oberdorf (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

20. Juni 1961.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma A. Gruuder & Cie. A.G., in Füllinsdorf (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1957, Seite 1752). Diese Stiftung wird, nachdem sämtliche Mittel aufgebraucht sind, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. Juni 1961 gelöscht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. Juni 1961.

Ausbildungsfonds der Firma Knorr Nährmittel AG. in Thayngen/SH, in Thayngen (SHAB. Nr. 181 vom 4. August 1956, Seite 2027). Der Stiftungsrat hat sich neu konstituiert: Walther Müller ist nicht mehr Präsident, bleibt aber als Mitglied im Stiftungsrat. Präsident ist nun der bisherige Ersatzmann, Paul R. Fischer. Johann Conrad Weilenmann ist jetzt Ersatzmann. Die Mitglieder des Stiftungsrates und der Ersatzmann zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Juni 1961.

Fürsorgefonds für höhere Angestellte der Knorr Nährmittel AG., Thayngen, in Thayngen (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1897). Der Stiftungsrat hat sich neu konstituiert: Walther Müller ist nicht mehr Präsident, bleibt aber als Mitglied im Stiftungsrat. Präsident ist nun der bisherige Ersatzmann, Paul R. Fischer. Johann Conrad Weilenmann ist jetzt Ersatzmann. Die Mitglieder des Stiftungsrates und der Ersatzmann führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juni 1961.

Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Knorr Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1958, Seite 2469). Johann Conrad Weilenmann ist jetzt Ehrenpräsident des Stiftungsrates; er ist nun als Ersatzmann und Vertreter der Firma zeichnungsberechtigt. Präsident des Stiftungsrates und Vertreter der Firma ist der bisherige Ersatzmann, Paul R. Fischer. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jeweils ein Vertreter der Firma mit einem Vertreter der Versicherten zeichnet; der Verwalter (ausserhalb des Stiftungsrates) führt Kollektivunterschrift mit einem die Firma vertretenden Stiftungsratsmitglied.

14. Juni 1961.

Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Firma Knorr Nährmittel AG., Thayngen/SH, in Thayngen (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1959, Seite 265). Walther Müller ist nicht mehr Präsident, bleibt aber als Mitglied im Stiftungsrat. Das bisherige Mitglied, Paul R. Fischer, ist nun Präsident des Stiftungsrates, und Johann Conrad Weilenmann ist jetzt Ersatzmann. Die Mitglieder des Stiftungsrates und der Ersatzmann führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1961.

von Mandach'sches Familien-Legat, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1957, Seite 933). Es wohnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Franz von Mandach, Präsident, in Bern, und Elisabeth von Mandach, in Aeugst am Albis.

16. Juni 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Laible A.G. Speditionen, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 247 vom 20. Oktober 1956, Seite 2664). Das Stiftungsratsmitglied Claude Stettler wohnt nun in Feuerthalen.

17. Juni 1961.

Eisen-Bibliothek, Stiftung der Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 289 vom 8. Dezember 1956, Seite 3116). Dr. Alfred Tobler, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juni 1961.

Unterstützungsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Vereinigten Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1952, Seite 3044). Das Stiftungsratsmitglied Alex Stockar wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

14. Juni 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Aluminiumwerke A.-G. in Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1960, Seite 2192). Die Unterschrift von Karl Sonderegger ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Paul Venzin, von Sonvix, in Goldach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 1961.

Angestellten-Fürsorgestiftung Tuchfabrik Goldach AG., vormals Tuchfabrik Benken AG., in Goldach (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1958, Seite 3061). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 30. Mai 1961 ist die Stiftungsurkunde teilweise geändert worden. Der Sitz der Stiftung wurde nach Sennwald verlegt. Der Name der Stiftung lautet nun in Anpassung an den Wortlaut der Stifterfirma **Fürsorgestiftung der Brodissa AG, Sennwald.** Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

19. Juni 1961.

Stiftung für Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma P. Gimmi & Co. A.-G. z. «Papyrus», St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1949, Seite 816). Die Unterschrift von Paul Gimmi-Schönholzer, Präsident, ist erloschen. Das bisherige Mitglied Paul Gimmi-Guyer wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Dätwyler, von Oftringen, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1961.

Wohlfahrtsfond der Maschinenbau und Schraubenfabrik, Aktiengesellschaft, Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957, Seite 2268). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 5. Juni 1961 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Arbeiter-Fürsorgefond der Maschinenbau und Schraubenfabrik Aktiengesellschaft Rorschach.** Zweck ist nun, die Arbeiter der Stifterfirma zu unterstützen und zwar bei Arbeitslosigkeit, Teil- und Ganzinvalidität, Krankheit in der Familie, besonders drückenden Familienlasten, Unglücksfällen und im Alter. Im Todesfall können auch seine Hinterbliebenen unterstützt werden. Organe der Stiftung sind die Stiftungskommission, bestehend aus drei oder mehreren Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

20. Juni 1961.

Angestellten-Fürsorge-Fond der Maschinenbau und Schraubenfabrik, Aktiengesellschaft, Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957, Seite 2268). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 5. Juni 1961 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck ist nun die Unterstützung der Angestellten der Stifterfirma bei Arbeitslosigkeit, Ganz- oder Teilinvalidität, Krankheit in der Familie und besonders drückenden Familienlasten, Unglücksfällen sowie Entlassung oder Kündigung infolge Alters. Im Todesfalle können auch seine Hinterbliebenen unterstützt werden. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

20. Juni 1961.

Personalfürsorgestiftung der Elesta AG. Elektronische Steuerapparate, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1957, Seite 2317).

Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 5. Juni 1961 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck ist nun die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Stiftung bezweckt ausserdem die Errichtung und Führung einer Altersspargkasse für die dauernd beschäftigten männlichen Angestellten des Wein- und Gartenbaubetriebes von Nina von Gugelberg, Schloss Salenegg, Maienfeld.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Juni 1961.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Engelhard Industrien AG, Frick, in Frick (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1961, Seite 720). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Conradin Peer ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied ist Ernst Bossard, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

15. Juni 1961.
Personalfürsorge-Stiftung der Ad. Leimgruber & Cie. A.G. Seengen, in Seengen (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1953, Seite 1441). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Hans Hauri ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Eugen Lier, von Hirzel (Zürich), in Seengen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1961.
G.F. Zeiler-Stiftung, in Lenzburg (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1959, Seite 704). Die Unterschrift von Adolf Hügi-Maurer, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Uffieio di Lugano

20 giugno 1961.
Fondazione Fè-Triaca, a Lugano. Con disposizioni testamentarie del 11 novembre 1954 del defunto Ingegner Virginio Triaca, è stata costituita una fondazione che ha per scopo la pubblica utilità, e più precisamente quello di finanziare, con la metà dei redditi dei suoi beni l'assistenza e l'educazione dei ciechi giovani domiciliati nel Cantone Ticino (e ciò presso l'asilo di Ricordone o dove la Società Pro Ciechi riterrà più adeguato) e, con l'altra metà di detti redditi, dei letti per bambini poveri presso il Nido d'Infanzia ora in Lugano-Besso. La fondazione è amministrata da un consiglio direttivo composto da 5 membri, attualmente da: Gianni Bolzani fu Giovanni, da Mendrisio, in Lugano, presidente; Carlo Pernsch fu Carlo, da Zurigo, in Lugano, vice-presidente; Dr Aldo Zuccoli fu Carlo, da Ponte Capriasca, in Bissone; Alfredo Cereda fu Innocente, da Sementina, in Lugano; Raoul Casella fu Giovanni, da Barbengo, in Lugano. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Recapito della fondazione: presso l'Asilo dei Ciechi, Lugano-Ricordone.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

15 juin 1961.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Rubisse S.A., au Landeron, commune de Landeron-Combes. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 juin 1961 une fondation ayant pour but d'accorder des allocations de secours ou des contributions à l'employé et l'ouvrier de la maison «Rubisse S.A.» ou à leurs survivants en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, décès, service militaire ou chômage, ainsi que pour la construction, l'entretien et l'exploitation de maisons affectées à des œuvres sociales, ou d'institutions semblables, en faveur du personnel de l'employeur. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins 3 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne chaque année un ou deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: René Geiser, président, de Langenthal, au Landeron, commune de Landeron-Combes; Roger Kneuss, secrétaire, d'Eggiwil, à Bienne; Marguerite Geiser née Beck, de Langenthal, au Landeron, commune de Landeron-Combes. Adresse de la fondation: Le Landeron, en les bureaux de «Rubisse S.A.».

Genf – Genève – Ginevra

13 juin 1961.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison John Chouard, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 25 mai 1961. But: venir en aide aux membres du personnel de la maison «John Chouard», à Genève, en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accidents, chômage, gêne et, en cas de décès, à leur famille. Administration: conseil d'un à trois membres. Signature individuelle de John Chouard, de et à Genève, seul membre du conseil. Domicile: 42, rue du Rhône, chez John Chouard.

15 juin 1961.
Fonds de Prévoyance des Employés de la Société du «Courrier de Genève», à Genève (FOSC. du 6 avril 1957, page 933). Les pouvoirs de François Roch sont radiés. Henri Flamand, de Pregny-Chambésy, à Genève, nouveau membre du conseil, signe collectivement à deux. Nouveau nom de la fondation: **Fonds de prévoyance des employés de la Société du Courrier.** L'acte constitutif de la fondation a été modifié en conséquence par arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève du 15 mars 1961. Nouveau domicile: 1, rue du Vieux-Billard, Société du Courrier.

19 juin 1961.
Fondation Auxiliaire du Conservatoire botanique de la Ville de Genève, à Genève (FOSC. du 19 avril 1952, page 1020). Les pouvoirs de Louise-Emilie-Cécile de Candolle, Marius Noul, Alfred Kern, Benedict-Pierre-Georges Hochreutiner et Georges Nicolas sont radiés. Roger de Candolle, de Genève, à Chêne-Bougeries, nouveau président, signe collectivement avec l'une des personnes ci-après: Charles Bæhni (inscrit), actuellement domicilié à Aire-la-Ville, nommé secrétaire; Edmond Achard, de et à Genève, trésorier; Pierre Bouffard, de et à Genève; Augustin Lombard, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Jean Sautter, de Genève, à Satigny, tous membres du conseil.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 185933. Date de dépôt: 8 février 1961, 20 h.
Doleo S.A., via G. B. Pioda 1, **Lugano** (Tessin).
Marque de fabrique et de commerce.

Ustensiles pour écrire et pour le maquillage, machines automatiques pour la fabrication des ustensiles pour écrire et pour le maquillage.

DOLEO

Nr. 185934. Hinterlegungsdatum: 21. März 1961, 18 Uhr.
Hans Mettauer, Badenerstrasse 540, **Zürich 9/48.** — Handelsmarke.

Chemisches Mischprodukt zur Reinigung von Heizkesseln aller Art.

‹Chaudrolin›

Marque déposée

Nr. 185935. Hinterlegungsdatum: 6. April 1961, 19 Uhr.
Riwosa AG. Witikonerstrasse 80, **Zürich 7.** — Fabrik- und Handelsmarke.
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **175940.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1961 an.

Befestigungsmaterialien insbesondere für das Baugewerbe, Lärmschutzvorrichtungen und Gehörschutzgeräte.

RIWOSA

Nr. 185936. Hinterlegungsdatum: 7. April 1961, 20 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in **Uster** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Anlagen zur Ueberwachung der Titerhaltung von Endlosgarnen unmittelbar nach dem Spinnprozess; Messorgane für die elektronische Aufnahme der Titerwerte; Auswertegeräte zur Registrierung von Titerschwankungen und Vorrichtungen zur Alarmauslösung bei falschen Titerwerten; Speisegeräte für die Stromversorgung der erwähnten Anlagen.

CDC USTER

N° 185937. Date de dépôt: 11 avril 1961, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques employés dans l'industrie.

SILCOSET

Nr. 185938. Hinterlegungsdatum: 20. April 1961, 18 Uhr.
Bulldog Tömmerforbindere, O. Theodorsen, Nedre Slotts gate 4, **Oslo** (Norwegen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **100133** von Olav Trygve Theodorsen, Oslo. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1961 an.

Eisenwaren, Kurzwaren, Nadeln, Stecknadeln, Nippsachen, Spielwaren, Spiele, Spielkarten, natürliches und künstliches Baumaterial, auch andere Artikel für Bauzwecke, Beleuchtung, Heizung und Kochen, Linoleum, Tapeten, sowie Verbindungsteile aus Metall für Bauzwecke.

BULLDOG

Nr. 185939. Hinterlegungsdatum: 21. April 1961, 14 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herzmittel.

Calmicor

Nr. 185940. Hinterlegungsdatum: 25. April 1961, 18 Uhr.
Gebrüder Bollier, Albisstrasse 77, **Adliswil** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Demontable Autogaragen und Kleinbauten und deren Bestandteile, Metallkonstruktionen.

ESTAL

Nr. 185941. Hinterlegungsdatum: 26. April 1961, 18 Uhr.
Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, **Zürich-Wollishofen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Anlagen, Einrichtungen und Apparate für Datenübermittlung über Telephon-, Telegraphen-, Fernschreib-, Radio-, Richtstrahl-, Fernseh- und sonstige Fernmeldeverbindungswege, für Datenverarbeitung, Information, Warnung, Ueberwachung, Verkehrssicherung, Sitzplatzreservation, Buchung, Bestellung, Verrechnung, Buchhaltung, Cheekverarbeitung, sowie Zubehör zu derartigen Anlagen, Einrichtungen und Apparaten.

TELECOMPUTER

Nr. 185942. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1961, 18 Uhr.
Stauffacher-Apotheke und Drogerie Dr. pharm. Scotoni-Mugglin, Birmensdorferstrasse 1, **Zürich 4.** — Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, nämlich oral Dragées und Tinktur.

AKNESAN

Nr. 185943. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1961, 12 Uhr.
Bausch & Lomb Incorporated, 635 St. Paul Street, **Rochester** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Brillen-Rahmen, -Gestelle und -Gehäuse, Binokulare, ophthalmische Linsen, Refraktometer, Colorimeter, Linsenprüfgeräte, optische, cinematographische, photographische und Projektionsapparate und Mikroskope.

UKO B L

N° 185944. Date de dépôt: 8 mai 1961, 14 h.
Bonnaz et Tizzian, Préverenges (Vaud); bureau: Grand-Rue 53, **Morges.**
Marque de commerce.

Argenterie, coutellerie et couverts.

saro

N° 185945. Date de dépôt: 9 mai 1961, 18 h.
Gabriel Maître «Montres DIOREX», rue d'Argent 2, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et toutes parties de montres, pendules et horloges.

Nr. 185946. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1961, 18 Uhr.
Reformhaus Eden GmbH, Bümplizstrasse 126, **Bern-Bümpliz.**
Handelsmarke.

Reformhauswaren, wie Lebensmittel, diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte und Haushaltartikel.

RE

Nr. 185947. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1961, 18 Uhr.
Olwa AG Werkzeugmaschinen und Apparate, Sehörlistrasse 17, **Zürich 11.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen für Metallbearbeitung, Pressluftwerkzeuge; Feuerwehrgeräte, -armaturen und -ausrüstungen.

OLWA SWISSMAGNET

Nr. 185948. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1961, 20 Uhr.
Heinz K. Grimm, Brückenstrasse 11, **Bern.** — Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel für das graphische Gewerbe, speziell für Druckwalzen und Matrizen.

Lavelit C 33

Nr. 185949. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1961, 18 Uhr.
A. H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, **Richmond 20** (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Skelettmuskel-Entspannungsmittel.

SKELAXIN

Prioritätsanspruch: USA, 30. Dezember 1960.

N° 185950. Date de dépôt: 16 mai 1961, 17 h.
DIARHONE S.A., rue de la Coulouvrenière 29, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Outil pour dessertir les pierres précieuses.

UNSETUL DESSERTITOU

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 119383. — Sicpa S.A., Prilly. — Transmission à **Siepa Holding S.A.** chez Madame Christine Gallati-Dinner, Hauptstrasse, **Glaris.** — Enregistré le 7 juin 1961.

Marken Nrn. 147792 150596 und 158934. — Minute Maid Corporation, New York (New York, USA). — Uebertragung an **The Coca-Cola Company,** 515 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). — Eingetragen den 6. Juni 1961.

Marque N° 167271. — Albert Lüthy, Montres Alutex, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à **Compagnie de la Montre Home S.A.** 3, rue Jaquet Droz, **Neuchâtel.** — Enregistré le 6 juin 1961.

Marke Nr. 172330. — Strebel-Stahlradiatoren A.G., Nebikon. — Uebertragung an **Strebelwerk AG. (Usine Strebel S.A.)** beim Bahnhof, **Rothrist** (Aargau). — Eingetragen den 7. Juni 1961.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République islamique de Mauritanie

Taxe sur le chiffre d'affaires

Le «Bulletin de la Chambre de commerce de Mauritanie» du 30 mai 1961 a publié la loi N° 61081 du 12 du même mois ayant pour effet:

a) de rendre applicable une taxe sur le chiffre d'affaires dans la République islamique de Mauritanie, avec effet rétroactif au 1er avril 1961;

b) d'abroger simultanément la taxe locale sur le chiffre d'affaires[1]).

La loi mauritanienne reprend dans l'ensemble les prescriptions de la loi sénégalaise du 10 mars 1961 ayant instauré une taxe sur le chiffre d'affaires dont les dispositions essentielles visant l'imposition des importations ont été analysées dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 100 du 1er mai 1961. Comme cela est le cas au Sénégal, ces dispositions sont entrées en vigueur provisoirement en Mauritanie en attendant la décision du «Comité de l'Union douanière» des Etats de l'Afrique occidentale rattachés à la «zone franc».

L'application en Mauritanie d'une réglementation analogue à celle qui sort ses effets au Sénégal a rendu pratiquement sans objet l'entente intervenue antérieurement entre les Gouvernements de ces deux Etats, en vertu de laquelle les Autorités sénégalaises percevaient la taxe sur le chiffre d'affaires pour le compte de celles de Nouakchott[2]). Il ressort en effet des précisions émanant du Consulat de Suisse à Dakar, qu'au Sénégal on peut à nouveau faire acheminer les envois destinés à la Mauritanie sous le couvert d'un acquit-à-caution, c'est-à-dire sans acquitter la taxe sénégalaise sur le chiffre d'affaires. D'autre part, il est possible de réexporter vers la Mauritanie des marchandises importées au Sénégal et qui y ont été taxées, la réglementation sénégalaise autorisant dans ce cas le remboursement de la taxe sur le chiffre d'affaires.

---

[1]) Cette taxe ne grevait plus les ventes de produits importés depuis quelques années.

[2]) Voir FOSC. du 19 mai 1961, N° 125 (République islamique de Mauritanie: Taxe sur le chiffre d'affaires).

Australien - Zollvorschriften

Im SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1961 wurden verschiedene mit Wirkung ab 12. Mai verfügte Aenderungen des australischen Zolltarifs veröffentlicht. Weitere, ebenfalls ab 12. Mai in Kraft gesetzte neue Zollansätze sind in nachstehender Liste wiedergegeben.

Australie - Prescriptions douanières

La FOSC. a publié, dans le numéro 133 du 10 juin 1961, différentes modifications apportées au tarif douanier australien avec effet au 12 mai 1961. D'autres taux nouveaux, également entrés en vigueur le 12 mai, sont reproduits dans la liste ci-après.

Tariff Item	Goods		Former Duties British Preferential	Former Duties Most-Favoured Nation	Former Duties General	New Duties British Preferential	New Duties Most-Favoured Nation	New Duties General
44	Confectionery, cocoa and chocolate, viz.:							
	(C) (2) Cocoa butter, n.e.i. [and cocoa butter substitutes]	per lb.	2 ¼d.	3 ¼d.	4d.	No change		
		per lb.				2 ¼d.	4d.	4d.
						(Under new Item 230 (C))		
116	[Parasols, sunshades and umbrellas, n.e.i.]	*ad val.*	20%	47 ½%	47 ½%	Various		
				Primage duty		(Under new Items 116 (C), (D) and (E) (4))		
		ad val.	5%	10%	10%			
	Umbrellas and sunshades (including walking-stick umbrellas, umbrella tents and garden and similar umbrellas), and parts thereof:							
	(A) *Umbrella tents*	*ad val.*		No change		10%	25%	25%
				(Under former Item 131 (A))			Primage duty	
		ad val.				5%	10%	10%
	(B) *Paper covered*	*ad val.*	27 ½%	50%	50%	27 ½%	50%	50%
				Primage duty				
		ad val.	5%	10%	10%			
				(Under former Item 340 (C))				
	(C) *Of the type carried on the person as personal effects*	*ad val.*	20%	47 ½%	47 ½%	each 3s. 0d.	3s. 0d.	3s. 0d.
				Primage Duty				
		ad val.	5%	10%	10%			
					and *ad val.*	15%	47 ½%	47 ½%
				(Under former Item 116)				
	(D) *Other*	*ad val.*	20%	47 ½%	47 ½%	20%	47 ½%	47 ½%
				Primage duty				
		ad val.	5%	10%	10%			
				(Under former Item 116)				
	(E) *Parts, n.e.i.:*							
	(1) *Wholly or partly of gold or silver*	*ad val.*		No change		27 ½%	45%	62 ½%
				(Under Item 315)				
	(2) *Wholly or essentially of leather*	*ad val.*		No change		17 ½%	40%	45%
				(Under Item 325 (A))				
	(3) *Wholly or essentially of rubber*	*ad val.*	12 ½%	40%	45%	12 ½%	40%	45%
				Primage duty			Primage duty	
		ad val.	Exempt	5%	10%	5%	10%	10%
				(Under Item 332 (B) (4))				
	(4) *Other*	*ad val.*	20%	47 ½%	47 ½%	20%	47 ½%	47 ½%
				Primage duty				
		ad val.	5%	10%	10%			
				(Under former Item 116)				
131	Tents, sails and flags:							
	(A) Tents, *(other than umbrella tents)* [and] sails	*ad val.*	10%	25%	25%	No change		
				Primage duty				
		ad val.	5%	10%	10%			
161	(A) Agricultural, horticultural and viticultural machinery and implements, n.e.i.; cane loaders, cane unloaders and cane harvesters; channel-making graders; garden and field rollers; garden hose reels; horse road rollers and machines; lawn sweepers; road scoops and scrapers; scoops, *n.e.i.*; stump extractors; fibre scutching machines; milking machines; potato raisers or diggers; potato sorters; root cutters, pulpers and graters; straw stackers; sub-surface packers	*ad val.*	5%	27 ½%	27 ½%	No change		
				Primage duty				
	(Except hay presses, milking machines and parts, potato raisers, diggers, sorters and planters, straw stackers, sub-surface packers for agricultural purposes)	*ad val.*	5%	10%	10%			
219	Tools of trade for the use of artisans and mechanics and tools in general use:							
	(C) Hand tools:							
	[(1) (a) Adzes	*ad val.*	Free	7 ½%	12 ½%	27 ½%	35%	45%
						(Under new Item 220 (B) (1))		
	(1) (b) Cane cutting knives	*ad val.*	Free	7 ½%	12 ½%	No change		
						(Under new Item 220 (B) (4))		
	(1) (c) Secateurs	*ad val.*	Free	7 ½%	12 ½%	No change		
						(Under new Item 220 (C) (3))		
	(1) (d) Tinsmiths' snips or shears	*ad val.*	Free	7 ½%	12 ½%	No change		
						(Under new Item 219 (C) (1))		
	(1) (e) Axes and hatchets]	*ad val.*	15%	22 ½%	27 ½%	27 ½%	35%	45%
						(Under new Item 220 (B) (1))		
	(1) *Tinsmiths' snips or shears*	*ad val.*		No change		Free	7 ½%	12 ½%
				(Under former Item 219 (C) (1) (d))				
	[(D) (1) Spades, n.e.i.	*ad val.*	7 ½%	15%	20%	27 ½%	35%	45%
						(Under new Item 220 (A) (2))		
	(D) (2) Shovels, n.e.i.; post-hole spades	*ad val.*	17 ½%	42 ½%	42 ½%	27 ½%	35%	45%
				Primage duty		(Under new Item 220 (A) (2))		
		ad val.	Exempt	5%	10%			
	(E) Picks; mattocks; slashers	*ad val.*	17 ½%	42 ½%	47 ½%	27 ½%	35%	45%
				Primage duty		(Under new Item 220 (A) (3))		
		ad val.	Exempt	5%	10%	25%	32 ½%	40%
						(Under new Item 220 (B) (2))		
	(H) Forks, viz.: Hay; digging; stable	*ad val.*	12 ½%	20%	47 ½%	25%	32 ½%	40%
						(Under new Item 220 (A) (4))		
	(I) Hooks, viz.:							
	(1) Potato	*ad val.*	12 ½%	30%	47 ½%	25%	32 ½%	40%
						(Under new Item 220 (A) (4))		
	(2) Other]	*ad val.*	17 ½%	42 ½%	47 ½%	Various		
						(Under new Items 219 (I), 220 (B) (2) and (A) (5))		
	(*I*) *Hooks, n.e.i.*	*ad val.*		No change		17 ½%	42 ½%	47 ½%
				(Under former Item 219 (I))				
220	[Traps, viz.:							
	(A) Dog	*ad val.*	Free	7 ½%	7 ½%	No change		
						(Under new Items 221 (D))		
	(B) Rabbit]	*ad val.*	22 ½%	47 ½%	47 ½%	No change		
		or per dozen	—	5s. 0d.	5s. 0d.	(Under new Items 221 (E))		
	whichever rate returns the higher duty.							
	Hand tools, non-mechanical, wholly or essentially of base metal (apart from any handle), viz.: Spades, shovels, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; scythes, sickles, hay knives, grass shears, secateurs, pruning knives and timber wedges; other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry:							
	(A) *Spades, shovels, picks, hoes, forks, rakes, and the like:*							
	(1) *Forged steel spades*	*ad val.*	Free	7 ½%	7 ½%	Free	7 ½%	12 ½%
				(Under Item 449 (A) (1)				
	(2) *Spades, other; shovels including scoops*	*ad val.*	7 ½%	15%	20%	27 ½%	35%	45%
				(Under former Item 219 (D) (1))				
		ad val.	17 ½%	42 ½%	42 ½%			
				(Under former Item 219 (D) (2))				
	(3) *Picks; mattocks*	*ad val.*	17 ½%	42 ½%	27 ½%	27 ½%	35%	45%
				Primage duty				
		ad val.	Exempt	5%	10%			
				(Under former Item 219 (E))				
	(4) *Hoes; forks including drags and pronged hoes; rakes; hoe rakes; lawn rakes*	*ad val.*		Various		25%	32 ½%	40%
				(Under former Item 219 (B) (H) and (I) (1))				
	(5) *Cultivators, grabbers, weeders; weed hooks; weed forks, trowels, transplanters, turf edgers, turf edging irons, being small garden tools*	*ad val.*		Various		25%	32 ½%	40%
				(Under former Items 219 (B), (H) and (I) (2)				
	(*B*) *Axes, bill hooks and similar hewing tools; scythes, sickles, hay knives, pruning knives and similar cutting tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry:*							
	(1) *Axes; hatchets; adzes*	*ad val.*	Free	7 ½%	12 ½%	27 ½%	35%	45%
				(Under former Item 219 (C) (1) (a))				
		ad val.	15%	27 ½%	27 ½%			
				(Under former Items 219 (C) (1) (e))				

Tariff Item	Goods	Former Duties: British Preferential	Former Duties: Most-Favoured Nation	Former Duties: General	New Duties: British Preferential	New Duties: Most-Favoured Nation	New Duties: General
	(2) *Bill hooks, slashers, sickles, reaping hooks, grass hooks and the like* *ad val.*	Various (Under former Items 219 (E) (1) (2) and 449 (A) (1))			25%	32 ½%	40%
	(3) *Scythes; malchets* *ad val.*	27 ½%	35%	47 ½%	Free	7 ½%	12 ½%
	ad val.	(Under Item 219 (B)) Free	7 ½%	7 ½%			
	(4) *Pruning knives, grafting knives and the like; hay or straw knives; cane cutting knives* *ad val.*	(Under Item 449 (A) (1)) Free	7 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	12 ½%
	ad val.	(Under former Item 219 (C) (1) (b)). Free	7 ½%	7 ½%			
	(C) *Shears, secateurs and scissors:*	(Under Item 449 (A) (1))					
	(1) *Long handled pruning shears of the type having one blade which cuts against an anvil* *ad val.*	27 ½%	35%	47 ½%	25%	32 ½%	40%
	(2) *Hedge and grass shears; other pruning shears; sheep shears* *ad val.*	(Under Item 219 (B)) Free	7 ½%	7 ½%	Free	7 ½%	12 ½%
	(3) *Secateurs; scissors* *ad val.*	(Under Item 449 (A) (1) No change			Free	7 ½%	12 ½%
	ad val.	(Under former Item 219 (C) (1) (c) Free	7 ½%	7 ½%			
	(D) *Other (not being knives), being tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry* *ad val.*	(Under Item 449 (A) (1)) 27 ½%	35%	47 ½%	Free	7 ½%	12 ½%
	ad val.	(Under Item 219 (B)) Free	7 ½%	7 ½%			
221	(D) *Traps, dog* *ad val.*	(Under Item 449 (A) (1)) No change			Free	7 ½%	7 ½%
	(E) *Traps, rabbit* *ad val. or per dozen whichever rate returns the higher duty*	(Under former Item 220 (A)) No change (Under former Item 220 (B))			27 ½% —	47 ½% 5s. 0d.	47 ½% 5s. 0d.
228	[(A) (1) Cloth oil for use in the manufacture of textile goods, as prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free	Various (See new Items 228, 229 and 230)		
	(A) (2) Unrefined fish oils; seal; penguin; and mirbane *per gallon*	Free	1d.	1d.	No change (Under new Items 228 (A) (2), (B) (1) and 280 (M))		
	(B) Birch tar oil; pine; fir tree; and camphor oil *ad val.*	17 ½%	27 ½%	27 ½%	No change (Under new Item 228 (C)		
	(C) Whale oil, as prescribed by Departmental By-laws *per gallon*	Free	1d.	1d.	No change (Under new Item 228 (A) (1) (a))		
	(D) Whale oil, n.e.i. *per gallon*	4 ½d.	8d.	8d.	No change (Under new Item 228 (A) (1) (b))		
	(E) Turpentine]	Free	Free	Free	No change (Under new Item 228 (E))		
	(A) *Fats and oils of fish and marine mammals, whether or not refined, not covered by Item 230 (B) or 230 (C):*						
	(1) *Whale oil:*						
	(a) *As prescribed by Departmental By-laws* *per gallon*	No change (Under former Item 228 (C))			Free	1d.	1d.
	(b) *Other* *per gallon*	No change (Under former Item 228 (D))			4 ½d.	8d.	8d.
	(2) *Seal oil; unrefined fish oils* *per gallon*	No change (Under former Item 228 (A) (2))			Free	1d.	1d.
	(3) *Cod liver oil, refined, not covered by Item 285 (A)* *per gallon*	No change (Under former Item 229 (J))			Free	6d.	7d.
	(4) *N.e.i.* *per gallon*	6d.	9d.	9d.	6d.	9d.	9d.
	ad val.	Primage duty 10%	10%	10%			
		(Under Item 229 (I))					
	(B) *Animal oils and fats, including neat's-foot oil and fats from bones or waste:*						
	(1) *Penguin oil* *per gallon*	No change (Under former Item 228 (A) (2))			Free	1d.	1d.
	(2) *N.e.i.* *per gallon*	6d.	9d.	9d.	6d.	9d.	9d.
	ad val.	Primage duty 10%	10%	10%			
		(Under Item 229 (I))					
	(C) *Birch tar oil; pine oil; fir tree oil: camphor oil* *ad val.*	No change (Under former Item 228 (B))			17 ½%	27 ½%	27 ½%
	(D) *Tall oil* *per ton*	Free	Free	Free	£42	£42	£42
	(E) *Turpentine*	(Unspecified) No change (Under former Item 228 (E))			Free	Free	Free
338	[(C) Posters, display signs, pamphlets, books, and other printed matter published by or issued under the authority of Government Tourist Bureaux, railway authorities, airway authorities or steamship companies, as prescribed by Departmental By-laws]	Free	Free	Free	No change (Under new Items 338 (C) and old Item 338 (D))		
	(C) *Overseas travel literature and printed matter, as prescribed by Departmental By-laws*	No change (Under former Item 338 (C))			Free	Free	Free
	per lb.	9d.	1s. 4 ½d.	1s. 4 ½d.			
	or ad val.	22 ½%	57 ½%	62 ½%			
	whichever rate returns the higher duty	Primage duty					
	ad val.	Exempt	5%	10%			
340	(C) Manufactures of paper n.e.i.; manufactures of board, n.e.i. [paper parasols]; paper and board in rolls or reels of less than six inches in width, for which specific provision relating to size and shape is not made elsewhere; paper and board in the form of discs, ovals, small squares and other small shapes not exceeding 144 square inches in area, for which specific provision relating to size and shape is not made elsewhere, for all purposes when not elsewhere dutiable at a higher rate *ad val.*	27 ½%	50%	50%	No change		
	ad val.	Primage duty 5%	10%	10%			
	ad val.				27 ½% (Under new Tariff Item 116 (B))	50%	50%
374	(D) Packings of the following kinds and materials (other than goods covered by sub-item (A), (B) or (C) or Item *104*, 105, *130* or 326 and packing materials of metal) suitable for cutting into packings of the following kinds, viz.:						
	(1) Asbestos *ad val.*	12 ½%	32 ½%	32 ½%			
	ad val.	Primage duty 5%	10%	10%			
	(2) Engine and machinery gland, piston and plunger, consisting principally of woven fabric and rubber vulcanized together, with or without metal, but not containing asbestos *ad val.*	Free	7 ½%	7 ½%	No change		
	(3) Other *ad val.*	27 ½%	52 ½%	52 ½%			
	ad val.	Primage duty 5%	10%	10%			
	(4) Gaskets, metal and asbestos combined *ad val.*	25%	50%	50%			
449	(B) Goods of the classes which may be prescribed by Departmental By-laws under sub-item (A) or under Items [103 (B), 228 (A) (1) or 229 (H) (3)] *102 (C) (1) or 230 (A) (1) (a)*, but which are for such use as in the opinion of the Minister does not justify the application of the rates of duty operating under such sub-item or items, as prescribed by Departmental By-laws *ad val.*	5%	12 ½%	12 ½%	No change		

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Die Verwaltungsräte haben im Sinne des Art. 17 der Verwaltungsverordnung übereinstimmend beschlossen, diese Verwaltungsordnung durch Beifügung eines Artikels 20 zu ergänzen. Dieser neu beizufügende **Artikel 20** hat folgenden Wortlaut:

«Diese Verwaltungsordnung ist bestimmt, die ausdrücklichen Bedingungen des Vertrages vom 30. Juni 1960 zwischen Can-Trust AG. (der emittierenden Gesellschaft), der Montreal Trust Company (als authenticating agent) und der Canada Finanz AG. (als Zahlstelle) zu ergänzen, aber in keiner Weise abzuändern; der erwähnte Vertrag regelt ausdrücklich die Ausgabe der Zertifikate, die Ansprüche der Zertifikatsinhaber und die Funktionen und Pflichten der Can-Trust AG., der Montreal Trust Company und der Canada Finanz AG. Im Falle des Bestehens von Widersprüchen zwischen den Bestimmungen dieser Verwaltungsordnung und denjenigen des erwähnten Vertrages werden die Bedingungen des mehrfach erwähnten Vertrages massgebend sein.»

CAN-TRUST AG., ZUG

Société Financière Valoria S.A., Genève

Paiement du dividende de l'exercice 1960

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société réunie le 22 juin 1961 a fixé le dividende de l'exercice 1960 à Fr. 15.— brut par action, soit après déduction de l'impôt sur les coupons de 3% et de l'impôt anticipé de 27% à Fr. 10.50 net par action, payable dès le 23 juin 1961 contre remise du coupon N° 4 aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie, banquiers, 11, rue de la Corraterie, à Genève.

Il est rappelé, au surplus, que la société United Securities S.A., dont une action est attachée à chaque titre de la Société Financière Valoria S.A., mettra également en paiement le 23 juin 1961 un dividende de 8 USA —.80 par action, net de tous impôts, contre remise du coupon N° 4 aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève.

Genève, le 22 juin 1961. **Le conseil d'administration.**

S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour **le lundi 3 juillet 1961, à 11 heures, au siège social de la société: 14, avenue de Sécheron, Genève, en**

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1960/61.

2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.

3° Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.

4° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1961/62.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 30 juin 1961, déposer ses titres, soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève:
Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération
Messieurs Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraterie
Crédit Suisse, 2, place Bel-Air

à Lausanne:
Société de Banque Suisse, 16, place St-François

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 23 juin 1961 au siège social de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 20 juin au 4 juillet 1961.

Genève, le 15 juin 1961. **Le conseil d'administration.**

Société anonyme des immeubles Benjamin Henneberg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 3 juillet 1961, à 11 heures, chez Messieurs Naef & Cie, 18, rue de la Corraterie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont mis à la disposition des actionnaires dès le 28 juin 1961, chez Messieurs Naef & Cie, 18, rue de la Corraterie, à Genève.

Le conseil d'administration.

Société anonyme des Arts graphiques A. Leyvraz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 5 juillet 1961, à 17 heures 30, à l'Hôtel Métropole, à Montreux.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Election complémentaire au conseil d'administration.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 4 juillet par l'Agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Montreux. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à la même adresse.

Le conseil d'administration.

Mit Beschluss vom 15. Mai 1961 hat der Verwaltungsrat der

Austro-Investment-Fonds, Verwaltungsanstalt Vaduz

ein Splitting der Anteile am Vermögen des Austro-Investment-Fonds im Verhältnis von 1 : 1 per 30. Juni 1961 verfügt. Dieser Split wird verbunden mit der am 21. Februar 1961 beschlossenen Neuausgabe unserer Zertifikate, indem gegen Einreichung der alten Zertifikate mit Coupons Nr. 3 und ff. zwei **neue Anteile** in der gleichen Stückelung mit Coupons Nr. 3 und ff. ausgehändigt werden. Die technische Abwicklung und Ausgabe der neuen Zertifikate erfolgt ab 15. Juli bei der Bank in Liechtenstein, Aktiengesellschaft, Vaduz, und dem Oesterreichischen Credit-Institut Aktiengesellschaft, Wien, sowie bei den von diesen Instituten bestellten Zahlstellen in der Schweiz und in der Bundesrepublik Deutschland.

Schweizerische Bundesbahnen · Chemins de fer fédéraux suisses

Die Auslosung von Obligationen der 3½%-Anleihe der Schweiz. Bundesbahnen von 1932 findet am 30. Juni 1961, um 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 37, in Bern, statt.

Bern, 20. Juni 1961.

Generaldirektion der SBB.

Le tirage des obligations de l'emprunt 3½% Chemins de fer fédéraux suisses de 1932 aura lieu le 30 juin 1961, à 14 heures, dans le bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, bureau N° 37, à Berne.

Berne, 20 juin 1961.

Direction générale des C.F.F.

Ferrovie federali svizzere

L'estrazione di obbligazioni del prestito 3½% Ferrovie federali svizzere del 1932 avrà luogo il 30 giugno 1961, alle ore 14, nel palazzo amministrativo, Hochschulstrasse 6, ufficio N° 37, a Berna.

Berna, 20 giugno 1961. **Direzione generale delle F.F.S.**

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 6. Juli 1961, vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal der Bank Leu & Co. AG., Bahnhofstrasse 32, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1960/61; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme; Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1961, der Geschäftsbericht mit Antrag über die Gewinnverwendung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. Juni 1961 an bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können, gegen Deponierung der Aktien oder des Hinterlegungsausweises einer andern Bank bis nach stattgehabter Generalversammlung, vom 26. Juni bis und mit 4. Juli 1961 während der Geschäftsstunden bezogen werden:

in Zürich: bei der Bank Leu & Co. AG. an der Wertschriftenkasse der Hauptbank,
in Stäfa: bei der Bank Leu & Co. AG.,
in Richterswil: bei der Bank Leu & Co. AG.,
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Cie.,
in St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Wegelin & Co.,
in Schaffhausen: beim Schweizerischen Bankverein.

Bei den genannten Stellen ist auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1960/61 mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle erhältlich.

Zürich, den 23. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Société des Eaux de l'Arve

L'assemblée générale des actionnaires

est fixée au mardi 4 juillet 1961, à 17 heures 30, chez MM. Lombard Odier & Cie, 11, Corraterie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission doivent être retirées chez MM. Lombard Odier & Cie d'ici au 3 juillet 1961. Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront déposés dès lundi 26 juin 1961, au siège social, usine de Vessy et route de Chêne 45.

Genève, le 20 juin 1961. **Le conseil d'administration.**

SWISS JEWEL CO AG., LOCARNO

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1961 erfolgt die Auszahlung der Dividende für 1960 mit

brutto Fr. 1.50, netto Fr. 1.05 pro Aktie von Fr. 25.—

gegen Rückgabe der Coupons Nr. 32 der Aktien und Nr. 23 der Zertifikate beim Sitz der Gesellschaft, in Locarno, sowie bei sämtlichen Sitzen der Schweizerischen Volksbank.

Locarno, 22. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

REINMETALL S.A.
Società per l'industria metallurgica e chimica Capolago

Convocazione assemblea azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 20 luglio 1961, alle ore 16.00, nell'ufficio di direzione in Capolago per l'esame delle seguenti trattande:

1° Rapporto del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione sulla gestione 1960, esame ed approvazione del bilancio e conto profitti e perdite e scarico all'amministrazione.
2° Aumento del capitale sociale.
3° Nomine statutarie.
4° Eventuali.

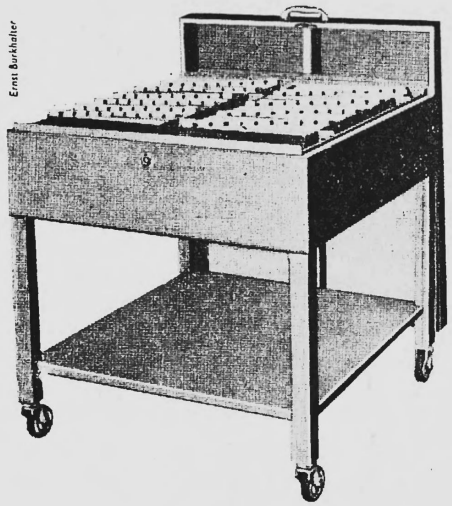
Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto del revisore relativi alla gestione 1960 sono a disposizione degli azionisti presso la direzione della società a partire dal 5 luglio 1961.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno presentare le azioni all'apertura della seduta.

Capolago, il 25 giugno 1961. **Per il consiglio di amministrazione:**
Avv. Dr Giulio Guglielmetti.

BJ organisation

Einfahrbares Karteigerät bringt bis 4000 Karten an jeden gewünschten Arbeitsplatz.
Lieferbar für alle gebräuchlichen Karten- und Kontenformate.
Ein oder zwei Bahnen, mit Schwingplatten oder Hängetaschen.
Deckel mit Sicherheitsschloss.
Erstklassiger Qualitätsstahl und beste Perdurlackierung.
Sofort ab Lager lieferbar



Butscher + Jost AG
Betriebseinrichtungen
Organisationsmittel
Büromaschinen

Basel, Steinenvorstadt 59
Birsstr. 58, ✆ 061 41 99 77
Zürich, Bahnhofstrasse 74
✆ 051 23 25 77

Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, Lausanne

Emprunt 3 ½% 1946, de 300 000 fr.

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 500 fr. chacune, portant les numéros:

15	201	330	489	653	807	971	1114	1280	1459
46	220	316	503	668	826	984	1132	1310	1471
59	234	371	517	699	844	993	1142	1343	1484
70	239	393	530	714	855	1001	1161	1356	1496
92	243	408	543	736	869	1020	1171	1378	1508
105	255	425	556	746	892	1027	1215	1387	1513
120	272	426	579	754	906	1045	1224	1404	1562
145	293	431	603	773	925	1058	1239	1420	1578
173	307	444	628	777	939	1075	1255	1431	1583
187	321	462	641	790	966	1092	1269	1448	1590

seront remboursées au pair, le 1er octobre 1961.

Les titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences. L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1er octobre 1961.

Lausanne, le 19 juin 1961. **Banque Cantonale Vaudoise.**

P.S. Les obligations mentionnées ci-après n'ont pas encore été présentées au remboursement,

tirage de 1959 N° 862 tirage de 1960 N° 213, 224.

AMMONIA CASALE S.A., MASSAGNO

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 8 juillet 1961, à 10 heures 30, à Lugano, 21 B, Corso Pestalozzi.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs aux comptes sur le bilan 1960.
2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1960 et délibérations y relatives.
3° Décharge au conseil d'administration et approbation de la gestion 1960.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée générale, il faut prouver avoir déposé les actions auprès de l'une des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Crédit Suisse, Zurich
Hentsch & Cie, Genève
Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuchâtel

Massagno, le 24 juin 1961.

PANAMMONIA S.A., PANAMA

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 8 juillet 1961, à 11 heures, à Lugano, 21 B, Corso Pestallozzi.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le bilan 1960.
2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1960 et délibérations y relatives.
3° Décharge au conseil d'administration et approbation de la gestion 1960.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée générale, il faut prouver avoir déposé les actions auprès de l'une des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Crédit Suisse, Zurich
Hentsch & Cie, Genève
Du Pasqnier, Montmollin & Cie, Neuchâtel

Panama, le 20 juin 1961.

AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

Olten

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende pro 1960/1961 für die Aktien Nrn. 1—180000, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer, auf netto

Fr. 24.50 pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 24. Juni 1961 bei den üblichen Zahlstellen gegen Abgabe des Coupons Nr. 29.

Olten, den 23. Juni 1961.

Société Générale des Carburateurs Zénith

Société anonyme – Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale

qui se tiendra à Genève, au siège social, rue Général Dufour 22, le jeudi 6 juillet 1961, à 11 heures 15.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion.
2° Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1960—1961.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports. Décharge au conseil d'administration. Emploi du bénéfice net.
5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur, ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, rue Général Dufour 22 (art. 696 C.O.).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 4 juillet, à l'Union de Banques Suisses, à Genève, 8, rue du Rhône.

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration.

GORNERGRATBAHN-GESELLSCHAFT

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1960 beträgt 11 % auf dem ursprünglichen Aktienkapital von Fr. 3 600 000, während die Aktien der Kapitalerhöhung 1960 von Fr. 1 200 000 zur Hälfte dividendenberechtigt sind.

Coupon Nr. 24 unserer Aktien ist ab 24. Juni 1961 wie folgt zahlbar bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft und des Schweizerischen Bankvereins sowie bei der Bank von Ernst & Co AG, Bern:

Ursprüngliche Aktien	Fr. 33.—	abzüglich
Nrn. 1—12000	Fr. 9.90	Coupon- und Verrechnungssteuer
	Fr. 23.10	netto
Aktien der Kapitalerhöhung 1960	Fr. 16.50	abzüglich
Nrn. 12001—16000	Fr. 4.95	Coupon- und Verrechnungssteuer
	Fr. 11.55	netto

Die noch nicht umgetauschten alten Aktien sind bei Dividendenbezug in neue Aktien umzutauschen.

Der Verwaltungsrat.

Luzerner Kantonalbank

Staatsgarantie

Kündigung

Wir kündigen hiermit alle am 1. Juli 1961 und später kündbar werdenden

Kassaobligationen

unserer Bank auf 6 Monate zur Rückzahlung.

Die gekündigten Titel können auf Verfall, soweit in unserer Konvenienz liegend, zu den dannzumal geltenden Bedingungen erneuert werden.

Luzern, den 24. Juni 1961. **Die Direktion.**

Eine überragende Leistung

erstmals eine elektrische rechenmaschine für alle 4 operationen zu weniger als 1000 franken

Contex-20: Mit 10er-Tastatur für Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division – Grösse: 21 x 25 x 10 cm – Gewicht: 3150 g – blitzschnell in Anschlag und Funktion – geschaffen für wahrhaft speditive Leistungen auf allen Gebieten modernen Rechnens zum Preise von nur Fr. 875.–

contex-20

büro-fürrer

Rud. Fürrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen, Frau münsterstrasse 13, Zürich 1 Telefon 051 27 15 50

coupon

Wir/ich interessiere(n) mich/uns für:
○ Unverbindl. Vorführung u. Probestellung ○ Contex-20-Dokumentation

Name .....

Strasse .....

Ort .....

Montres Germinal S.A.

COMMUNIQUE

Les actionnaires de MONTRES GERMINAL S.A. ont été, conformément à l'article 10, 3e alinéa des statuts, convoqués par avis personnel et recommandé à une

assemblée générale

qui aura lieu le vendredi 7 juillet 1961, à 10 h. 30, à Neuchâtel.

Ceux d'entre eux qui n'auraient pas reçu la convocation sus-mentionnée sont invités à prendre contact sans délai avec l'administrateur de la société.

La Chaux-de-Fonds, le 22 juin 1961.

Sessel- und Ski-Lift AG., Pontresina

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Juni 1961 hat die Ausrichtung einer **Dividende von 6% für das Geschäftsjahr 1960 beschlossen.** Der Coupon Nr. 10 kann zu Fr. 30.— abzüglich 30% Steuern ab 20. Juni 1961 bei der Graubündner Kantonalbank eingelöst werden. Mit dem Coupon Nr. 10 (letzter Cps) ist der bezügliche Talon, zum Bezuge eines neuen Coupon-Bogens, einzusenden.

Pontresina, den 19. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Energia Hidroelectrica Andina (Hidrandina) S.A., Lima

20 Years S. F. 7% Secured Dollar-Bonds, 1951/71

Der Semestercoupon per 1. Juli 1961 auf diesen Obligationen kann bei Fälligkeit an unseren Schaltern spesenfrei, nach Wahl der Inhaber, in USA-Dollars oder umgerechnet zum Tageskurs in Schweizer Franken eingelöst werden.

Zürich, 21. Juni 1961. **Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.**

6%-Anleihe der Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte (Chemtech)

Gestützt auf Ziffer 2 der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit einen Teilbetrag von Fr. 400 000.— nom. obiger Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung zu pari auf den 30. September 1961.

Durch die am 20. Juni erfolgte Auslosung sind die nachstehenden Obligationen zur Rückzahlung auf den 30. September 1961 bestimmt worden:

Nrn. 111—120, 371—380, 381—390, 411—420.

Die Verzinsung der ausgelosten Obligationen hört mit der Rückzahlung auf. Die Titel, versehen mit Coupons per 31. September 1962 u. ff., sind auf Verfall bei der Basler Kantonalbank zum Inkasso einzureichen.

Basel, den 20. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

URTEIL

DAS SCHWEIZER PATENT NR. 286 400

(die Sembianti-Schamottierung)

Im Streite zwischen

Elisabeth und Franz Karl Sembianti-Schneller, Forchstrasse 191, Zollikerberg (ehemals Genf)

und

Werner Gut, Feuerungsbau, Murwiesenstrasse 52, Zürich, und Schenkstrasse 27, Bern,

hat das **Obergericht des Kantons Solothurn**
mit Urteil vom 29. März 1960

in Form einer einmaligen Veröffentlichung auf Kosten des Werner Gut (Kläger und Widerbeklagter) den Eheleuten Sembianti (Beklagte und Widerkläger) zuerkannt, ein begründetes Interesse zu haben, zum Schutze ihres Patentes Nr. 286 400 (Oel- und Aufheizzeit sparende Schutz-Schamottierung in Oelfeuerungs-Zentralheizungskessel) die Oeffentlichkeit auf die patentverletzenden Handlungen des Widerbeklagten Werner Gut aufmerksam zu machen und folgendes kundzutun,

was das **Schweizerische Bundesgericht**
mit Urteil vom 11. Januar 1961 bestätigt hat:

a) Die Klage des Werner Gut auf Nichtigerklärung des schweizerischen Hauptpatentes Nr. 286 400 (Patent Sembianti) ist als unbegründet abgewiesen.

b) Die Widerklage der Elisabeth und des Franz Karl Sembianti-Schneller auf Nichtigerklärung des schweizerischen Hauptpatentes Nr. 308 518 (Patent Werner Gut) ist gutgeheissen und somit ist das schweizerische Hauptpatent Nr. 308 518 nichtig erklärt.

c) Es wird festgestellt, dass der Widerbeklagte Werner Gut durch die Herstellung, die Feilhaltung, den Verkauf und das Inverkehrbringen der «SSS-Spar- und Schutz-Schamottierung» gemäss bisheriger Ausführung und Hauptpatent Nr. 308 518 (welches nichtig erklärt wurde) sich der Verletzung des schweizerischen Hauptpatentes Nr. 286 400 der Widerkläger Elisabeth und Franz Karl Sembianti-Schneller schuldig macht.

d) Dem Widerbeklagten Werner Gut wird die Herstellung, die Feilhaltung, der Verkauf und das Inverkehrbringen der «SSS-Spar- und Schutz-Schamottierung» nach bisheriger Ausführung und Hauptpatent Nr. 308 518 untersagt.

e) Der Widerbeklagte Werner Gut hat den Widerklägern Elisabeth und Franz Karl Sembianti-Schneller einen Schadenersatz von Fr. 5000.— zu bezahlen.

Neuzeitliche Verpackung aus Papier und Thermoplastfolien

Polyaethylenbeutel mit oder ohne Druck
Bedruckte Rollen oder Bogen aller Verpackungsmaterialien
Packpapiere
Polyaethylenfolien
Modernste Fabrikationsanlagen gewährleisten einwandfreie Bedienung

Geissmann-Papier AG.
Dottikon (AG)
Tel. (057) 7 35 60, 7 38 31

Es war bekannt schon allzumal
Gegen Unkraut hilft TURSAL

TURSAL
der rasch wirkende Unkrautvertilger der

ELEKTROCHEMIE TURGI

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 5. Juli 1961, 10 Uhr, in das Garten-Hotel, Stadthausstrasse 4, Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des bisherigen Aktienkapitals von 70 Millionen Franken auf 81 Millionen Franken durch Ausgabe zu pari von
   8000 neuen Namenaktien von Fr. 1000.— Nominalwert, und
   30 000 neuen Namenaktien von Fr. 100.— Nominalwert,
   Titelstempel zu Lasten der Gesellschaft, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1961; Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Aktienkapitals.
2. Beschlussfassung über die Modalitäten der Kapitalerhöhung.
3. Aenderung von § 4 der Statuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung.
4. **Zuwahl** in den Verwaltungsrat.

Die Anträge des Verwaltungsrates zu Ziff. 1 bis 3 der Geschäftsordnung liegen ab 24. Juni an unserem Hauptsitz in Winterthur und unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten bis zum 29. Juni an unserem Hauptsitz in Winterthur (Büro für das Aktienregister) anfordern.

Während der Zeit vom 20. Juni bis und mit 5. Juli werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 19. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Ab Lager sofort günstig abzugeben

neuer VW-Kastenwagen 1961

AUTO MATERIAL AG
Bäckerstrasse 36-38 Postfach
Telephon 051/25 68 80 Zürich 1

Gutpräsentierender, sprachenkundiger

Koch
(Schweizer)

sucht sich baldmöglichst zu verändern. – Stelle im Aussendienst. (Vertreter der Nahrungsmittelbranche.)
Eintritt ab 1. August 1961.
Offerten unter Chiffre S 39801 Lz an Publicitas Luzern.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu, günstige Gelegenheit.

Anfragen unter Chiffre OFA 95469 A an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
REINACH 6

Wer hat jetzt oder in absehbarer Zeit eine

Ruf-Intromat-50

Buchungsmaschine mit Handeinzug der Kontenblätter und elektr. Wagenrücklauf abzugeben?
Offerten unter Chiffre Hab 130324 an Publicitas Bern.

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Seit bald 50 Jahren erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit Fribourg
Tel. (037) 2 64 31

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Wegen Umstellung auf Lochkarten günstig zu verkaufen

9 Zählwerks-Buchungsautomaten

mit Volltext und Kurztext.

Der Automat befindet sich in einem einwandfreien Zustande.

Anfragen erbeten unter Chiffre A 81221 Q an Publicitas AG, Basel.

OSCAR

NEUHEITEN eingetroffen

Es ist erstaunlich, was immer wieder Neues auf dem Gebiete des Werbegeschenks erdacht wird. Dies jedoch macht das Kundengeschenk so sympathisch, wenn es etwas Besonderes in Form und Geschmack darstellt; etwas, das nicht in jedem Schaufenster gesehen und etwas, das nicht von vielen angeboten wird. - Solche Werbegeschenke, voll Phantasie und Originalität, Neuheiten aus aller Welt, finden Sie in meiner permanenten Ausstellung.
Alle ernsthaften Interessenten sind zu dieser wirklich interessanten Schau freundlich eingeladen. Wem die Zeit dazu fehlt, ist gebeten, die Neuheiten mit bemusterter Preisofferte anzufordern.

Oscar Eberli

Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
Permanente Ausstellungen in
Zürich 2, Scheideggstr. 119, Tel. (051) 45 57 97
und
Lausanne, Bel-Air Métropole 3, Tel. (021) 28 69 50

SA 7092 Z